ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇਕਾਈਆਂ	ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ	ਫੈਕਸ ਨੰਬਰ	ਈਮੇਲ
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਸੈਂਟਰਲ ਵੈਸਟਨ, ਸਾਊਥਨ ਆਈਲੈਂਡਸ) ਪਤਾ: Room 2313, 23/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong	2835 2733	3107 0051	fcpsucwsienq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਈਸਟਨ ਅਤੇ ਵਾਨ ਚਾਈ) ਪਤਾ: Rm. 229, 2/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong	2231 5859	2164 1771	fcpsuewenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਕੁੰਨ ਥੌਂਗ) ਪਤਾ: Unit 2101, 21/F, Kwun Tong View, 410 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon	3586 3741	2717 7453	fcpsuktenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਵੌਂਗ ਤਾਈ ਸਿਨ ਅਤੇ ਸਾਈ ਕੁੰਗ) ਪਤਾ: 3/F, Wong Tai Sin Community Centre, 104 Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon	3188 3563	3421 2535	fcpsuwtsskenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਸ਼ਾਮ ਸ਼ੁਈ ਪੋ) ਪਤਾ: G/F, Cheung Sha Wan Community Centre, 55 Fat Tseung Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	2247 5373	2729 6613	fcpsusspenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਕੌਲੂਨ ਸਿਟੀ ਅਤੇ ਯੌ ਸ਼ਿਮ ਮੌਂਗ) ਪਤਾ: Room 803, 8/F, Kowloon Government Offices, 405 Nathan Road, Kowloon	3583 3254	3583 3137	fcpsukcytmenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਸ਼ਾ ਟਿਨ) ਪਤਾ: Rm. 716, 7/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road , Shatin, New Territories	2158 6680	2681 2557	fcpsustenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਤਾਈ ਪੋ ਅਤੇ ਨੇਰਥ) ਪਤਾ: 4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po Market, New Territories	3183 9323	3104 1357	fcpsutpnenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟਸ (ਥੀਨ ਮੂਨ) ਪਤਾ: 4/F, On Ting / Yau Oi Community Centre, On Ting Estate, Tuen Mun, New Territories	2618 5710	2618 7976	fcpsutmenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਸ਼ੀਨ ਵਾਨ ਅਤੇ ਕਵਾਈ ਸ਼ਿੰਗ) ਪਤਾ: 21/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories	2940 7350	2940 6421	fcpsutwkwtenq@swd.gov.hk
ਫੈਮਲੀ ਅਤੇ ਚਾਈਲਡ ਪ੍ਰੋਟੈਕਟਿਵ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਯੂਨਿਟ (ਯੂਨ ਲੌਂਗ) ਪਤਾ: G/F, Wah Yuet House, Tin Wah Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories	2445 4224	2445 9077	fcpsuylenq@swd.gov.hk

ਉਪਰੇਟਿੰਗ ਸਮਾਂ
ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ: ਸਵੇਰੇ 8:45 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 1:00 ਵਜੇ ਤੱਕ / ਦੁਪਹਿਰ 2:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:15 ਵਜੇ ਤੱਕ ਸ਼ਨੀਵਾਰ: ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ

ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗੀ ਹੌਟਲਾਈਨ ਸੇਵਾ

SWD ਹੌਟਲਾਈਨ	2343 2255	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://www.swd.gov.hk
ਫੈਕਸ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਨੰਬਰ	2763 5874		

SWD ਹੌਟਲਾਈਨ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਦੀ ਇੰਟਰਐਕਟਿਵ ਵੌਇਸ ਰਿਸਪਾਂਸ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੁਆਰਾ ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਅਵਾਜ਼ਾਂ ਦੇ ਸੰਦੇਸ਼ਾਂ ਜਾਂ ਫੈਕਸ ਸੰਚਾਰ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਭਲਾਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। SWD ਹੌਟਲਾਈਨ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:00 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਅਤੇ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9: 00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਲਈ ਕਾਂਉਸਲਿੰਗ, ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਢੁਕਵੀਂਆਂ ਫਾਲੋ ਅਪ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਲਈ ਡਿਊਟੀ ‘ਤੇ ਹਨ। ਉਪਰੋਕਤ ਡਿਊਟੀ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ (ਜਨਤਕ ਛੁੱਟੀਆਂ ਸਮੇਤ), ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਤੁੰਗ ਵਾਹ ਗਰੁਪ ਆਫ਼ ਹੌਸਪਿਟਲਸ ਦੁਆਰਾ ਸੰਚਾਲਿਤ ਹੌਟਲਾਈਨ ਅਤੇ ਆਊਟਰੀਚਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਟੀਮ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਕਾੱਲਾਂ ਨੂੰ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਆਪਣਾ ਸੁਨੇਹਾ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਮਸ਼ੀਨ ਤੇ ਵੀ ਛੱਡ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹਨ।

<u>24-ਘੰਟੇ ਹੌਟਲਾਈਨਾਂ</u>

CEASE ਕਰਾਈਸਿਸ ਸੇਂਟਰ ਹਾਟਲਾਈਨ	18 281	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://ceasecrisis.tungwahcsd.org
ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੇਂਟਰ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ ਹਾਟਲਾਈਨ	18 288	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://fcsc.caritas.org.hk
ਹਾਰਮਨੀ ਹਾਊਸ	2522 0434	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://www.harmonyhousehk.org
ਸਿਰੀਨ ਕੋਰਟ	2381 3311	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://www.cfsc.org.hk
ਵਾਈ ਓਨ ਹੋਮ ਫਾਰ ਵੂਮੈਨ	8100 1155	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://www.poleungkuk.org.hk
ਸਨਰਾਈਜ ਕੋਰਟ	8100 1155	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://www.poleungkuk.org.hk
ਡਾਨ ਕੋਰਟ	8100 1155	ਵੈਬਸਾਈਟ	http://www.poleungkuk.org.hk

Family and Child Protective Services Units	Tel No.	Fax No.	Email
Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands) Address: Room 2313, 23/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong	2835 2733	3107 0051	fcpsucwsienq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai) Address: Rm. 229, 2/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong	2231 5859	2164 1771	fcpsuewenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong) Address: Unit 2101, 21/F, Kwun Tong View, 410 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon	3586 3741	2717 7453	fcpsuktenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung) Address: 3/F, Wong Tai Sin Community Centre, 104 Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon	3188 3563	3421 2535	fcpsuwtsskenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po) Address: G/F, Cheung Sha Wan Community Centre, 55 Fat Tseung Street, Cheung Sha Wan, Kowloon	2247 5373	2729 6613	fcpsusspenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong) Address: Room 803, 8/F, Kowloon Government Offices, 405 Nathan Road, Kowloon	3583 3254	3583 3137	fcpsukcytmenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Sha Tin) Address: Rm. 716, 7/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road , Shatin, New Territories	2158 6680	2681 2557	fcpsustenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North) Address: 4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po Market, New Territories	3183 9323	3104 1357	fcpsutpnenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun) Address: 4/F, On Ting / Yau Oi Community Centre, On Ting Estate, Tuen Mun, New Territories	2618 5710	2618 7976	fcpsutmenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing) Address: 21/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories	2940 7350	2940 6421	fcpsutwkwtenq@swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long) Address: G/F, Wah Yuet House, Tin Wah Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories	2445 4224	2445 9077	fcpsuylenq@swd.gov.hk

Operating Hour
Monday to Friday : 8:45 a.m. to 1:00 p.m. / 2:00 p.m. to 5:15 p.m. Saturday : 9:00 a.m. to 12:00 noon

Social Welfare Departmental Hotline Service

SWD Hotline	2343 2255	Website	http://www.swd.gov.hk
Fax. Enquiry Number	2763 5874		

[SWD Hotline provides information on welfare services in the form of voice messages or facsimile transmission to callers through a 24-hours interactive voice response system. SWD Hotline social workers are on duty from 9:00 am to 5:00 pm on Mondays to Fridays, and from 9:00 am to 12:00 noon on Saturdays to provide counselling, support and advice and arrange appropriate follow up services for those in-need. Outside the aforesaid duty hours (including public holidays), callers can choose to transfer their calls to the Hotline and Outreaching Service Team operated by Tung Wah Group of Hospitals for assistance from social workers. They may also leave their message on the recording machine or seek assistance from the police.]

<u>24-hour Hotlines</u>

CEASE Crisis Centre Hotline	18 281	Website	http://ceasecrisis.tungwahcsd.org
Family Crisis Support Centre Hotline	18 288	Website	http://fcsc.caritas.org.hk
Harmony House	2522 0434	Website	http://www.harmonyhousehk.org
Serene Court	2381 3311	Website	http://www.cfsc.org.hk
Wai On Home for Women	8100 1155	Website	http://www.poleungkuk.org.hk
Sunrise Court	8100 1155	Website	http://www.poleungkuk.org.hk
Dawn Court	8100 1155	Website	http://www.poleungkuk.org.hk

ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇਕਾਈ

FAMILY AND CHILD PROTECTIVE SERVICES UNIT

社會福利署
Social Welfare Department

Punjabi (旁遮普語) / India (印度)

ਟਾਰਗੇਟ ਸਰਵਿਸ ਯੂਜ਼ਰ

ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ ਦੀਆਂ **ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇਕਾਈਆਂ** ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਬੱਚਿਆਂ, ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੈਂਬਰਾਂ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ: 1) ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ, 2) ਪਤੀ / ਪਤਨੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ, 3) ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਅਗਵਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਸਮੇਤ ਹਿਰਾਸਤ / ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਦੇ ਝਗੜੇ।

ਸੇਵਾ ਦੇ ਉਦੇਸ਼

1. ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਦੀਆਂ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ, ਪੀੜਤ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੁਆਰਾ ਹੋਏ ਸਦਮੇ ਤੇ ਕਾਬੂ ਪਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ, ਅਤੇ ਜਿੰਨਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਗੁਜਰੇ ਹਨ, ਉੱਨਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ - ਪੀੜਤਾਂ, ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਲਈ ਸੁਚਾਰੂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪੈਕੇਜ ਦੁਆਰਾ ਆਮ ਕੰਮਕਾਜ ਨੂੰ ਬਹਾਲ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ।
2. ਅਦਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜਿਕ ਜਾਂਚ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਦੁਆਰਾ ਹਿਰਾਸਤ / ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਦੇ ਝਗੜਿਆਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਿਗਰਾਨੀ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹੋਣ), ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ ਅਤੇ ਹੋਰ ਠੋਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ।

ਸਰਵਿਸ ਸਕੋਪ

1. ਜਨਤਕ ਪੁੱਛਗਿੱਛ

- ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ, ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਅਤੇ ਹਿਰਾਸਤ / ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਦੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਗਿੱਛਾਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ, ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਬਾਰੇ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ।

2. ਪਹੁੰਚ ਸੇਵਾ

- ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਪਤੀ / ਪਤਨੀ / ਸਹਿਪਾਠਕ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਸੰਭਾਵਤ ਮਾਮਲੇਆਂ ਬਾਰੇ ਰਿਪੋਰਟ ਮਿਲਣ ਤੇ ਤੁਰੰਤ ਪੀੜਤਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣਾ ਅਤੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਨਾ।
- ਸੰਕਟ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣਾ।
- ਜੇ ਜਰੂਰੀ ਹੋਏ ਤਾਂ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਅਦਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਡਾਕਟਰੀ ਜਾਂਚ ਜਾਂ ਅਸਥਾਈ ਦੇਖਭਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਪੀੜਤਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਜਾਂ ਅਨੁਰਕਸ਼ਣ ਕਰਨਾ।

3. ਪੜਤਾਲ

- ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਅਤੇ ਪਤੀ / ਪਤਨੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਸੰਭਾਵਤ ਪੀੜਤਾਂ ਨਾਲ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਧਿਰਾਂ ਨਾਲ ਪਰਿਵਾਰਕ ਪਿਛੋਕੜ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਈ, ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਦਰਪੇਸ਼ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਈ, ਅਤੇ ਪੀੜਤ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ/ਧਿਰਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਈ, ਉੱਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਕਰਨੇ ਤਾਂ ਜੋ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਵਿੱਚ ਸਹੂਲਤ ਹੋਵੇ।
- ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਦੇ ਕੁਝ ਸ਼ੱਕੀ ਮਾਮਲਿਆਂ 'ਤੇ ਪੁਲਿਸ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਉਣੀ।
- ਬਹੁ-ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਕੇਸ ਕਾਨਫਰੰਸਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪੀੜਤਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਭਲਾਈ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਣਾਉਣੀਆਂ।
- ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਅਤੇ ਪਹੁੰਚ ਦੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਮਾਜਿਕ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਕੇ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਕਰਨੀਆਂ।

4. ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ

- ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਿਗਰਾਨੀ, ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ ਅਤੇ ਫਾਲੋ-ਅਪ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਤਾਲ-ਮੇਲ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕਲੀਨਿਕਲ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਸੇਵਾ, ਪਨਾਹ ਸੇਵਾ, ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਹਵਾਲਾ ਦੇਣਾ, ਰਹਿਮ ਨਿਵਾਸ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾ, ਸਕੂਲ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਤੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਆਦਿ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ।

5. ਸਮੂਹ ਕਾਰਜ ਸੇਵਾ

- ਟਾਰਗੇਟ ਸਰਵਿਸ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਕ, ਵਿਦਿਅਕ ਜਾਂ ਉਪਚਾਰ ਸਮੂਹਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਕਰਨਾ।

6. ਰੋਕਥਾਮ ਸੇਵਾ

- ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ, ਜੀਵਨਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਅਤੇ ਤਲਾਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ "ਸਹਿ-ਪਾਲਣ ਪੋਸ਼ਣ" ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਬਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜਾਗਰੂਕ ਕਰਣਾ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਚਾਰ ਅਤੇ ਜਨਤਕ ਸਿੱਖਿਆ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਜਲਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨਾ।
- ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਵਿਚ ਸਹਿਯੋਗ ਵਧਾਉਣਾ।

ਸੇਵਾ ਦਾ ਪ੍ਰਵੇਸ਼

- ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਜਾਂ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਪੀੜਤ, ਬਦਸਲੂਕੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਹੋਰਨਾਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸਬੰਧਤ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਯੂਨਿਟ ਕੋਲ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲੋਂ ਹਵਾਲੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਹਿਰਾਸਤ / ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਦੇ ਝਗੜਿਆਂ ਜਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਅਗਵਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤਾਂ, ਨਿਆਂ ਲਈ ਸੈਕਟਰੀ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਬੰਧਤ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਸਬੰਧਤ ਆਰਡੀਨੈਂਸਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੋਣਾ

- ਸੇਵਾ ਉਪਭੋਗਤਾ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਦਰਮਿਆਨ ਆਪਸੀ ਸਮਝੌਤੇ 'ਤੇ ਜਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਅਧੀਨ ਸੇਵਾ ਸਮਾਪਤ ਹੋਵੇਗੀ:
  - ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ / ਸਹਿਯੋਗੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਵਾਲੇ ਤੱਤ ਘੱਟ ਗਏ ਹਨ, ਜਾਂ
  - ਬਦਸਲੂਕੀ ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਬੱਚਾ 18 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ
  - ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਹਿਰਾਸਤ / ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸੁਲਝਾਏ ਗਏ ਹਨ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਨ ਆਰਡਰ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

Target Service Users

The Family and Child Protective Services Units of the Social Welfare Department provide services to children, individuals and main family members affected by the following problems: 1) child abuse, 2) spouse / cohabitant battering, 3) custody / guardianship disputes including child abduction matters.

Service Objectives

1. To prevent occurrence of child abuse and spouse / cohabitant battering incidents, help the victims and their family members overcome the trauma brought about by child abuse and spouse / cohabitant battering, and assist the families with the problems of child abuse and spouse / cohabitant battering restore normal functioning through a package of co-ordinated services to the victims, abusers and their family members.
2. To safeguard the interest of the children affected by custody/guardianship disputes through the provision of social investigation reports to the Courts and statutory supervision (as ordered by the Courts), counselling and other tangible services.

Service Scope

1. Public Enquiries

- To deal with enquiries concerning child abuse, spouse / cohabitant battering and custody/guardianship matters, and to receive reports on child abuse and spouse / cohabitant battering.

2. Outreaching Service

- To reach out to the victims and conduct initial assessment promptly upon receiving report on suspected child abuse and spouse / cohabitant battering cases.
- To provide crisis intervention.
- To arrange or escort the victims to receive medical examination or temporary care at hospitals or other institutions, if required.

3. Investigation

- To initiate contact and discuss with the victims of suspected child abuse, spouse / cohabitant battering, and their family members and parties concerned for understanding the family background, the problems/difficulties faced by the families and the views of the victims and the concerned family members / parties to facilitate intervention and treatment.
- To conduct joint investigation with the police on some of the suspected child abuse cases.
- To work out welfare plans for the victims and their families through multi-disciplinary case conferences.
- To assist the Courts to conduct social assessment on child custody and access matters and to make recommendations to the Courts.

4. Casework Service

- To provide statutory supervision, counselling and co-ordinate follow-up services such as clinical psychological service, refuge service, referral for financial assistance, compassionate rehousing, legal service, schooling arrangement and employment etc.

5. Group Work Service

- To organize supportive, educational or therapeutic groups for target service users.

6. Preventive Service

- To raise public awareness of the problem of child abuse, spouse / cohabitant battering and the importance of "co-parenting" after divorce and encourage individuals or families suffering from the problems of child abuse and spouse / cohabitant battering to seek early assistance through publicity and public education activities.
- To foster co-operation among various professionals in the district to combat child abuse and spouse / cohabitant battering.

Entry of the Service

- Victims of child abuse or spouse / cohabitant battering, abusers and their family members may approach or be referred by other agencies to the concerned Family and Child Protective Services Unit for assistance.
- Children and their families affected by custody / guardianship disputes or child abduction matter are referred for services by the Courts, Secretary for Justice or other concerned authorities in accordance with the relevant Ordinances.

Exit of the Service

- The service will terminate upon the mutual agreement between the service user and the social worker or under the following situations:
  - child abuse and / or spouse / cohabitant battering elements have subsided, or
  - victim of child abuse has reached the age of 18 or does not live in Hong Kong over a long period, or
  - the child custody / guardianship matters have been settled by the Courts or the Supervision Order granted by the Courts has expired.